# Porównanie tłumaczeń Wyjścia 27:12

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Co do szerokości dziedzińca od strony zachodniej, osłony będą na pięćdziesiąt łokci, ich słupów będzie dziesięć i ich podstaw dziesięć. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Co do szerokości dziedzińca od strony zachodniej, zasłony będą mierzyły pięćdziesiąt łokci, a słupów i ich podstaw będzie dziesięć. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A *na* szerokości dziedzińca od strony zachodniej *będą* zasłony na pięćdziesiąt łokci, a do tego dziesięć słupów i dziesięć podstawek. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A szerokość sieni od strony zachodniej będzie miała opony na pięćdziesiąt łokci; słupów ich dziesięć, i podstawków ich dziesięć. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A w szerokości sieni, która patrzy na zachód, będą opony na pięćdziesiąt łokiet, a słupów dziesięć i podstawków ich także wiele. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Na szerokości dziedzińca po stronie zachodniej zasłona będzie miała pięćdziesiąt łokci, a do tego dziesięć słupów i dziesięć podstaw. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Co do szerokości dziedzińca, od strony zachodniej będą zasłony na pięćdziesiąt łokci. Do tego dziesięć słupów i dziesięć ich podstaw. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Zasłony na szerokości dziedzińca od strony zachodniej będą miały pięćdziesiąt łokci długości, do nich dziesięć słupów i dziesięć podstaw. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Od zachodu rozepniesz zasłonę na szerokość pięćdziesięciu łokci, zawiesisz ją na dziesięciu słupach opartych na dziesięciu podstawkach. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Od strony zachodniej na szerokość dziedzińca [zrób] zasłony długości pięćdziesięciu łokci; do tego dziesięć słupków i do nich dziesięć podstawek. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Na szerokość dziedzińca po zachodniej stronie tkaniny na pięćdziesiąt ama, ich dziesięć słupów i ich dziesięć podstaw. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Широта ж притвору, що до моря (заходу), завіси пятдесять ліктів: їх стовпів десять, і їх стояків десять. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś od strony zachodniej szerokość dziedzińca ma mieć pięćdziesiąt łokci; osłony i do nich dziesięć słupów oraz dziesięć podsłupi. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Jeśli chodzi o szerokość dziedzińca, po stronie zachodniej będą zasłony na pięćdziesiąt łokci; ich słupów będzie dziesięć i ich podstaw z gniazdem dziesięć. |